Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L. 645/2
25 OCT. 1949
Transmis à M. Coordinatie
Overgemaakt aan de H. - Heren

L.645/2.

YB.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13e October 1949. door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit waardoor de volkssigaretten aan het regime van de normale prijs worden onderworpen, heeft ter zitting van 20 October 1949 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 13 octobre 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel plaçant les cigarettes populaires sous le régime du prix normal, a donné en sa séance du 20 octobre 1949 l'avis suivant:

Daar het ontwerp van ministerieel besluit de opheffing van het ministerieel besluit van 13 December 1945 met zich brengt, dient naar dit laatste in de inleiding verwezen te worden, zoals inzake prijzenregeling gebruikelijk is. Tussen lid 2 en lid 3 van de inleiding kan derhalve het volgende lid worden ingevoegd:

"Gelet op het ministerieel besluit van 13 December 1945 houdende regeling van de prijzen der volkssigaretten, zoals het is gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 September 1946;"

Er behoort eveneens, vóór lid 3 van het ontwerp, verwezen te worden naar het ministerieel besluit van 21 September 1949, in een lid dat als volgt kan luiden :

"Gelet op het ministerieel besluit van 21 September 1949, betreffende de prijzen der producten, eet- of koopwaren in voorraad, of in de vervaardiging waarvan grondstoffen voorkomen, die op de datum van zijn inwerkingtreding voorhanden waren, zoals het is gewijzigd bij het ministerieel besluit van 28 September 1949;"

De redenen, waarom een verwijzing naar het ministerieel besluit van 13 December 1945 verantwoord is, maken een wijziging in de redactie van artikel 1 noodzakelijk. In de onderstaande tekst is daarmede rekening gehouden:

"Artikel 1 - Zijn opgeheven :

1° het ministerieel besluit van 13 December 1945, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 September 1946;

2° artikel 2, § 43, d) en f) van het ministerieel besluit van 23 Mei 1946, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 September 1946 en 3 April 1947."

Bij het ontwerp zijn verder geen opmerkingen te maken.

Le projet d'arrêté ministériel entraînant l'abrogation de l'arrêté ministériel du 13 décembre 1945, il y aurait lieu, comme d'usage en la matière régissant les prix, de le viser au préambule. L'alinéa suivant pourrait dès lors être inséré entre les alinéas 2 et 3 du projet:

" Vu l'arrêté ministériel du 13 décembre 1945 réglementant les prix des cigarettes populaires, modifié par l'arrêté ministériel du 26 septembre 1946;"

Il importerait également de viser, avant l'alinéa 3 du projet, l'arrêté ministériel du 21 septembre 1949. Cet alinéa pourrait être rédigé comme suit:

" Vu l'arrêté ministériel du 21 septembre 1949, concernant les prix des produits, denrées ou marchandises en stock ou dans la fabrication desquels interviennent des matières premières en stock, modifié par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1949 ;"

Les raisons qui justifient la référence à l'arrêté ministériel du 13 décembre 1945 requièrent une modification à la rédaction de l'article 1er. Le texte ci-après en tient compte:

"Article 1er - Sont abrogés:

1° l'arrêté ministériel du 13 décembre 1945, modifié par l'arrêté ministériel du 26 septembre 1946;
2° l'article 2, § 43, d) et f), de l'arrêté ministériel du 23 mai 1946, modifié par les arrêtés ministériels des 26 septembre 1946 et 3 avril 1947 ."

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

Waren aanwezig: Etaient présents:

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State,
J. COYETTE, conseillers d'Etat

L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving
J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,